

恳请协助填写「札幌市外国人市民问卷调查」

札幌市为掌握外国人在日常生活中的忧虑及不便之处，并在构建多文化共生的城市规划中反映大家的想法和期望，特此实施问卷调查。

本问卷调查是从居住在札幌市内的 18 岁以上的外国市民中随机抽出（类似于抽签的方法）3000 人寄出的。

回答结果仅用于统计，绝不会将个人姓名和信息公开。此外，调查结果将作为札幌市今后规划的资料使用，绝无他用。

为使札幌市成为外国人也能舒适居住的城市，恳请您协助填写本问卷调查。

问卷调查纸的填写方法

- 1 请务必本人（信封收信人）填写此问卷调查纸。
- 2 问卷调查纸分日语、英语、中文 3 份寄送，内容相同，请选择其中一份回答。
- 3 请在符合的选项处画圈回答。
选择「其他」时，请在（ ）内填写具体内容。
依据内容，有单选和多项，敬请注意。
- 4 无需在问卷调查纸和回信用信封上写地址和姓名。
- 5 请将填好的一份问卷调查纸放入回信用信封，在 2 月 25 日（星期二）前投入邮箱寄出。无需贴邮票。

《此信所含》

问卷调查纸（此册子/日语、英语、汉语）、回信用信封、传单 2 种（※）

（※传单为宣传之用，与问卷调查无关。）

【本调查的垂询联系方式】

札幌市总务局国际部交流课

电话：011-211-2032

邮箱：kokusai@city.sapporo.jp

A 请回答有关您自身的问题。

Q1 您的性别。

1 男	2 女	3 不回答
-----	-----	-------

Q2 请选择您的年龄层。

1 未满20岁	2 20岁~29岁	3 30岁~39岁
4 40岁~49岁	5 50岁~59岁	6 60岁~69岁
7 70岁~79岁	8 80岁以上	

Q3 您住在哪个区？

1 中央区	2 北区	3 东区	4 白石区	5 厚别区
6 丰平区	7 清田区	8 南区	9 西区	10 手稻区

Q4 请选择您的国籍。选择其他者请在（ ）内填写国家名。

（选项列举了札幌市常住外国人口最多的六个国家和地区。）

1 中国	2 韩国·朝鲜	3 越南	4 美国
5 台湾	6 菲律宾	7 其他（	）

Q5 请选择您的在留资格。选择其他者请在（ ）内填写在留资格。

1 经营·管理	2 技术·人文知识·国际业务	3 技能实习
4 留学	5 家族滞在	6 特定活动
7 永住者	8 日本人配偶等	9 特别永住者
10 其他（	）	

Q6 请选择您一共在日本居住的年数。

1 未滿1年	2 1年～3年	3 3年～5年
4 5年～10年	5 10年～20年	6 20年以上

Q7 您现在是否有同居者？请在所有符合的选项处画圈，并在（ ）内填写人数。

1 没有
2 配偶·伴侣
3 未就学孩子（ ）人
4 小学生·中学生的孩子（ ）人
5 高中生以上的孩子（ ）人
6 父母（ ）人
7 兄弟姐妹（ ）人
8 朋友·熟人（ ）人
9 其他（具体： 、 人）

Q10 为了提高日语水平，您做了什么样的努力？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 在志愿者的日语教室学习
- 2 在大学或学校、职场学习
- 3 在日语学校学习
- 4 通过书籍、网络、电视等自学（包括通信教育）
- 5 由家人教
- 6 由日本人的朋友·熟人教
- 7 没学日语
- 8 其他（具体：_____）

【请 Q10 中选择「7 没学日语」者回答下列问题。】

Q11 您没学日语的理由是什么？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 可以完全理解日语不需要学习
- 2 太忙没有时间学习
- 3 附近没有学习场所
- 4 不知道该如何学习日语
- 5 没有学习的费用
- 6 家人和朋友等帮忙翻译，不需要学习
- 7 用母语就可以生活，不需要学习
- 8 其他（具体：_____）

Q12 您的母语是英语吗？请选择一项画圈。

1 是 →请至 Q14	2 不是 →请至 Q13
-------------	--------------

【请 Q12 中选择「2 不是」者回答以下问题。】

Q13 您日常生活中的英语水平如何？请分别在符合的选项处画圈。

A 会话	1 会话没问题 3 会说一点	2 可进行一定程度的会话 4 完全不会说
B 听力	1 听力没问题 3 能听懂一点	2 听得懂一定程度的内容 4 完全听不懂
C 阅读	1 阅读没问题 3 能看懂一点	2 看得懂一定程度的内容 4 完全看不懂
D 书写	1 书写没问题 3 会写一点	2 会写一定程度的内容 4 完全不会写

Q16 您从何处获取生活中的必要信息？请选择几个经常使用的渠道。

- 1 日本人的朋友·熟人
- 2 同一国家的朋友·熟人
- 3 一起住的家人
- 4 大学、日语学校、工作单位
- 5 地区的日语教室、志愿者团体
- 6 日语的电视、广播、报纸、杂志
- 7 外语的电视、广播、报纸、杂志
- 8 札幌市的主页
- 9 广报札幌
- 10 札幌国际 plaza 的主页、脸书、邮件杂志
- 11 札幌市、札幌国际 plaza 以外的主页
(具体名称: _____)
- 12 社交平台(脸书、推特、连我(LINE))
(具体名称: _____)
- 13 其他(具体: _____)

Q17 您认为今后在札幌生活需要学习什么？想要学习吗？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 日语
- 2 扔垃圾等生活守则、生活习惯
- 3 健康保险和年金等社会保险的构成
- 4 交通规则
- 5 育儿·教育制度
- 6 税金的构成
- 7 关于职场环境的法律和习惯
- 8 日本和札幌的文化、历史
- 9 防灾知识
- 10 其他(具体: _____)

《从此处请 Q14 中在「1」～「5」画圈者回答。》

请在 Q14 选择「1」～「5」以外者直接前往 Q27 回答问题。

C-1 请回答关于在行政窗口手办续的问题。

【请 Q14 在「1 在行政窗口办手续」画圈者回答以下问题。】

未在「1 在行政窗口办手续」画圈者请直接跳到 C-2。

Q18 您在行政窗口要办手续时，感到为难和目前为止碰到为难的事情是什么？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 没有外语标识迷路了
- 2 语言不通无法交流
- 3 不知如何办手续
- 4 不知如何写资料
- 5 职员の説明不足
- 6 专业用语过多无法理解
- 7 其他（具体：_____）

C-2 请回答关于居住事宜的问题。

【请 Q14 在「2 居住事宜」画圈者回答以下问题。】

未在「2 居住事宜」画圈者请直接跳到 C-3。

Q19 您现在居住在什么样的家里？请在符合的一项处画圈。

- 1 自己所有的家（独门独户、公寓）
- 2 民间的出租住宅（独门独户、公寓、日式集合住宅）
- 3 公司和学校的宿舍·员工住房（包括公司租赁的集合住宅等）
- 4 市营住宅和道营住宅等公营住宅
- 5 其他（具体：_____）

Q20 您现在居住的家是如何找到的？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 房地产业者的窗口
- 2 住宅杂志（纸质媒体）
- 3 网页
- 4 朋友·熟人、公司、学校等的介绍
- 5 NPO 法人等支援团体的介绍
- 6 其他（具体：_____）

Q21 您在寻找住处时曾经遇到过为难的事或有感到为难的事情吗？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 房租·押金·礼金金额高
- 2 没有保证人
- 3 因是外国人的原因而被拒约入住
- 4 不知道押金和中介费等手续和习惯
- 5 无法顺利交流
- 6 没有关于住宅的信息
- 7 其他（具体：_____）

C-3 请回答地区生活事宜的问题。

【请 Q14 在「3 地区生活事宜」画圈者回答以下问题。】

未在「3 地区生活事宜」画圈者请直接跳到 C-4。

Q22 您在生活上和地区的人们有过冲突或为难的事情吗？

- 1 有 →请至 Q23
- 2 没有 →请至 C-4

【请 Q22 回答「1 有」者回答以下问题】

Q23 在什么样的事情上有过冲突？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 噪音
- 2 扔垃圾的方法
- 3 停车·停自行车的问题
- 4 扫雪
- 5 町内会的相关事宜
- 6 其他（具体：_____）

C-4 请回答医疗事宜的问题。

【请 Q14 在「4 医疗事宜」画圈者回答以下问题。】

未在「4 医疗事宜」画圈者请直接跳到 C-5。

Q24 您与家人因生病或受伤去医院就医时，有感到为难的事情吗？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 不知道哪里有可以使用外语的医院·诊所
- 2 不知道如何寻找诊疗科和地区、时间段等符合自己所需的医院
- 3 和医师和护士等语言不通，无法交流
- 4 医院内的指南标识和资料为日语看不懂
- 5 不懂日本的医疗制度和就医方法
- 6 医疗费用高
- 7 其他（具体：_____）

Q25 在医院语言不通时，您希望有什么样的语言方面的支援？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 与会说日语的家人和朋友·熟人一起去
- 2 与日本人的朋友·熟人一起去
- 3 与大学和日语学校、公司的人一起去
- 4 与医疗翻译志愿者一起去
- 5 使用翻译 APP
- 6 其他（具体：_____）
- 7 不需要支援

C-5 请回答育儿·教育事宜的问题。

【请 Q14 在「5 育儿·教育事宜」画圈者回答以下问题。】

未在「5 育儿·教育事宜」画圈者请直接跳到 Q27。

Q26 您在育儿和对子女教育方面有担心和感到为难的事情吗？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 孩子不能很好理解日语
- 2 孩子不能很好理解母语、本国文化
- 3 孩子不能很好理解课堂内容
- 4 无法和学校、保育所、幼稚园等的老师充分交流
- 5 对升学感到不安
- 6 教育费用高
- 7 不知道如何让孩子进入保育所和幼稚园
- 8 无法得到有关育儿的信息
- 9 没有可以商量关于教育和育儿烦恼的人和地方
- 10 其他（具体：_____）

《从此处开始请所有人回答。》

D 请回答关于重新学习的问题。

Q27 请选择您中学阶段（13 岁～15 岁左右上的学校、在本国的学校等包括日本以外的学校）的上学状况。请在符合的一项处画圈。

- 1 好好上学并毕业了
- 2 没怎么上学
- 3 中途辍学（不能上学了）
- 4 没去上学

Q28 札幌市预计于 2022 年开设一所供 15 岁以上者重新学习的可晚间上学的中学（上课时间为 17 点 30 分到 21 点左右）。您会想上这样的学校吗？

- 1 想入学
 - 2 会考虑入学
 - 3 不会入学
- } →请至 Q29
- 请至 Q30

【请在 Q28 选择「1 想入学」或「2 会考虑入学」者回答以下问题】

Q29 想入学或考虑入学的理由是什么？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 想掌握中学的学力
- 2 想升高中和就业
- 3 想学会日语的读写
- 4 想学会说日语
- 5 为了现在的工作学习
- 6 想理解日本的文化和社会
- 7 其他（具体：_____）

E 请回答关于灾害·防灾的问题。

Q30 您在发生于 2018 年 9 月 6 日的北海道胆振东部地震时，是从何处获取信息的？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 日本人的朋友·熟人
- 2 同一国家的朋友·熟人
- 3 大学、日语学校、工作单位
- 4 日语的电视、广播
- 5 外语的电视、广播
- 6 札幌市的主页
- 7 札幌国际 plaza 的主页、脸书、邮件杂志
- 8 札幌市、札幌国际 plaza 以外的主页
(具体名称:)
- 9 社交平台(脸书、推特、连我(LINE))
(具体名称:)
- 10 大使馆·领事馆
- 11 没法得到信息
- 12 没有经历北海道胆振东部地震
- 13 其他(具体:)

Q31 您对地震和台风等灾害有何不安？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 不知灾害发生时应如何应对
- 2 不知在何处获取外语的相关信息
- 3 不知该去何处避难
- 4 不知该做何准备
- 5 其他(具体:)

Q32 您在平时对灾害有何准备？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 掌握有关灾害的知识
- 2 准备防灾用品
- 3 确认避难所的地点和逃生路径
- 4 确认通过母语提供信息的媒体
- 5 平常和邻居保持交流
- 6 参加防灾训练
- 7 学习日语
- 8 其他（具体：_____）

F 请回答关于参加地区活动的问题。

Q33 您和日本人一起参加地区的活动吗？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 参加清扫活动· 巡逻· 福祉等志愿者活动
- 2 参加 PTA（家长教师联谊会）等学校的相关活动 · 仪式
- 3 参加子女会的活动
- 4 参加町内会的活动
- 5 参加地区的趣味和体育等的活动
- 6 参加传播和推广本国文化的活动
- 7 其他（具体：_____）
- 8 未参加地区的活动

【请 Q33 选择「8 未参加地区的活动」者回答以下问题】

Q34 您不参加地区活动的理由是什么？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 没有时间
- 2 不懂日语
- 3 没有关于地区活动的相关信息
- 4 没有认识人
- 5 其他（具体：_____）

Q35 您今后想与地区的日本人进行什么样的交流？请在所有符合的选项处画圈。

- 1 想参加地区或街道的志愿者活动
- 2 想向日本人介绍本国的文化
- 3 想学习日本的文化和习惯
- 4 想一起参与兴趣爱好和体育
- 5 想商量家庭与育儿之事
- 6 没有特别想交流的内容
- 7 其他（具体：_____）

G 请回答关于工作的问题。

Q36 您现在以什么样的形式工作？请在符合的一项处画圈。

1 经营者·个体经营	}	→请至 Q37
2 正式职员		
3 派遣职员·合同工		
4 钟点工、打工		
5 进修生·实习生		
6 学生（未打工）		
7 无工作·求职中	}	→请至 Q39
8 无工作·没有找工作		
9 其他（具体：_____）		→请至 Q37

【请在 Q36 选择「1」～「5」或「9」者回答以下问题】

Q37 您从事何种职业（行业）？

1 制造业
2 住宿业·餐饮服务业
3 教育·学习支援业
4 批发业·零售业
5 信息通讯业
6 服务业（未分到其他类别的）
7 其他（具体：_____）

【请在 Q36 选择「1」～「5」或「9」者回答以下问题】

Q38 您是如何找到现在的工作的？

- 1 自己成立公司
- 2 家人、朋友、熟人的介绍
- 3 学校的介绍
- 4 公共就业服务（hellowork）的介绍
- 5 报纸·招聘杂志·传单
- 6 网络的招聘网站
- 7 介绍工作的民间公司（介绍人才公司）的介绍
- 8 其他（具体：_____）

H 您的宝贵意见

Q39 如有生活中感到为难的事以及希望札幌市着手进行之事等，请写下您的宝贵意见和建议。

问题到此为止。感谢您的合作。

请将写好的问卷调查纸折好，装入附在信封内的回信用信封中，无需填写姓名和地址投入邮箱寄出。

无需贴邮票。**截止日期：2月25日（星期二）**